

L'hon. Michael Starr (Ontario): Une question complémentaire, monsieur l'Orateur. La délégation a-t-elle demandé, outre le paiement des prestations supplémentaires de chômage, celui des prestations d'aide de transition?

L'hon. M. Nicholson: C'était l'une des suggestions. Elle fait l'objet d'une étude soignée, en même temps que d'autres propositions et exposés présentés par la délégation.

[Français]

LES PORTS

ON DEMANDE SI LE PORT DE MONTRÉAL POURRA MANUTENTIONNER DES GRAINS AMÉRICAINS AVANT L'OUVERTURE DES PORTS DE FORT-WILLIAM ET PORT-ARTHUR

A l'appel de l'ordre du jour.

L'hon. Théogène Ricard (St-Hyacinthe-Bagot): Monsieur l'Orateur, je désire poser une question à l'honorable ministre des Finances et Receveur général.

L'honorable ministre des Finances voudrait-il dire si le printemps prochain le port de Montréal pourra manutentionner des grains américains avant l'ouverture des ports de Fort-William et de Port-Arthur?

M. l'Orateur: Il me semble que cette question est posée un peu tôt et pourrait facilement être inscrite au *Feuilleton*.

L'hon. M. Ricard: Monsieur l'Orateur, au mois d'avril dernier l'honorable ministre a eu des entretiens avec la Commission des grains et le port de Montréal, et il devait nous faire rapport, alors que nous avons été laissés en suspens. C'est la raison pour laquelle je pose ma question aujourd'hui.

[Traduction]

L'hon. Mitchell Sharp (ministre des Finances): Monsieur l'Orateur, ce n'est pas que je veuille me soustraire à mes responsabilités, mais cette question relève vraiment de mon collègue, le ministre de l'Agriculture qui est comptable de la Commission des grains.

L'hon. M. Ricard: Une question complémentaire, monsieur l'Orateur. Pourrais-je alors la poser directement au ministre de l'Agriculture?

L'hon. J. J. Greene (ministre de l'Agriculture): Monsieur l'Orateur, sauf erreur, nous entendons tenir prochainement une réunion avec les autorités du port de Montréal à ce sujet.

LA DÉFENSE NATIONALE

L'APPUI AU PROGRAMME D'UNIFICATION:
FACTEUR DE PROMOTION

A l'appel de l'ordre du jour.

L'hon. Gordon Churchill (Winnipeg-Sud-Centre): Monsieur l'Orateur, j'aurais une question à poser au ministre de la Défense nationale. Me dirait-il si des renseignements ont été transmis à des officiers ou à des militaires de la part du bureau du ministre, ou du ministère, selon lesquels on tiendra compte de l'appui enthousiaste du programme d'unification du ministre pour accorder des promotions?

L'hon. Paul Hellyer (ministre de la Défense nationale): Sûrement pas à ma connaissance, monsieur l'Orateur.

LES RELATIONS OUVRIÈRES

KINGSTON—LES MILITAIRES ET LES PIQUETS
DE GRÈVE

A l'appel de l'ordre du jour.

L'hon. Paul Hellyer (ministre de la Défense nationale): Puisque j'ai la parole, j'aimerais répondre à la question posée hier par le député de Vancouver-Est sur les allégations selon lesquelles des sous-officiers ont conduit des taxis, durant leurs heures de loisir, à travers les piquets de grève de *Milhaven Fibres Limited*, près de Kingston.

De façon générale, le ministère a pour politique de ne pas s'opposer au travail à temps partiel des militaires en dehors des forces armées, sauf si leur service s'en trouve dérangé.

Selon les renseignements que nous avons, personne n'a prétendu que des sous-officiers en civil et leur service terminé ont agi illégalement. Nous pouvons donc supposer qu'il appartiendrait aux conducteurs de taxi eux-mêmes d'en décider suivant leur conscience. Dans le cas présent, il semble que les militaires soient soumis aux mêmes lois que les autres citoyens.

[Plus tard]

M. Harold E. Winch (Vancouver-Est): Monsieur l'Orateur, vu la réponse donnée tantôt par le ministre de la Défense nationale et l'intérêt qu'il prend, je le sais, aux bonnes relations entre les membres des forces armées et la population civile, puis-je savoir s'il serait possible d'empêcher de toute urgence les militaires de cumuler des emplois, de supplanter les grévistes et de traverser les piquets de grève? Le ministre, tout comme moi, tient aux bonnes relations avec le public. Ne pourrait-on faire quelque chose à ce propos?